


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по автомобильному транспорту

**Группа экспертов по Европейскому соглашению,
касающемуся работы экипажей транспортных
средств, производящих международные
автомобильные перевозки (ЕСТР)**

Пятнадцатая сессия

Женева, 12 июня 2017 года

**Доклад Группы экспертов по Европейскому
соглашению, касающемуся работы экипажей
транспортных средств, производящих международные
автомобильные перевозки, о работе ее пятнадцатой
сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–4	2
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5	2
III. Программа работы (пункт 2 повестки дня)	6–11	2
A. Разработка предложений по поправкам к Соглашению ЕСТР, включая статью 22-бис	6–9	2
B. Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в «зоне действия ЕСТР»	10	2
C. Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС	11	3
IV. Прочие вопросы (пункт 3 повестки дня)	12–18	3
V. Сроки и место проведения следующего совещания (пункт 4 повестки дня)	19	4
VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня)	20	4



I. Участники

1. Группа экспертов по ЕСТР провела свою пятнадцатую сессию в Женеве 12 июня 2017 года под председательством г-на Р. Симоненко (Украина).
2. В ее работе участвовали представители следующих государств – членов ЕЭК ООН: Венгрии, Германии, Испании, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Российской Федерации, Турции, Украины, Финляндии, Швейцарии и Швеции.
3. В работе сессии также участвовали представители Ливана, не являющегося государством – членом ЕЭК.
4. В качестве наблюдателей на сессии присутствовали представители Европейского союза (ЕС), Евро-Мед и компаний «Континентал отомоутив» и «Стоунридж электроникс».

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

5. Группа экспертов утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/GE.21/36).

III. Программа работы (пункт 2 повестки дня)

A. Разработка предложений по поправкам к Соглашению ЕСТР, включая статью 22-бис

6. Секретариат проинформировал Группу экспертов о наличии и распространении (среди Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС) регламента ЕС 2016/799, переведенного на русский язык.
7. В связи с этим и в соответствии с решением, принятым на последней сессии ГЭ по ЕСТР, Российская Федерация представила ряд вопросов, в силу которых, по ее мнению, регламенты ЕС 165/2014 и 2016/799 несовместимы с Соглашением ЕСТР (неофициальный документ № 22).
8. В этом контексте эксперты продолжили обсуждение вопроса о внесении поправок в статью 22, статью 22-бис, статью 10, а также статью 14 (с тем чтобы региональные организации экономической интеграции получили право присоединиться к Соглашению) на основе документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/2. Группа просила Секретариат подготовить к следующей сессии документ ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/2/Rev.1, включающий замечания Группы.
9. В преддверии совещания, которое состоится 16 октября 2017 года, Договаривающимся сторонам предлагается в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем за один месяц до начала совещания, представить секретариату письменные замечания относительно регламентов ЕС 165/2014 и 2016/799. Российская Федерация просила обеспечить участие в обсуждениях инициатора содержащегося в документе ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/2 предложения по поправкам (т.е. Словакии).

B. Применение регламента (ЕС) № 561/2006 в «зоне действия ЕСТР»

10. Группа экспертов продолжила обсуждение вопроса о применении Регламента 561/2006 с учетом того, что цель внесения изменений в Соглашение ЕСТР в 2006 году заключалась в согласовании обоих режимов, касающихся продолжительности управления транспортным средством и отдыха. Европейский союз проинформировал о дальнейших шагах, предпринятых после про-

шлой сессии в отношении пересмотра положений регламента 561/2006. Европейскому союзу было предложено представить на следующей сессии в рамках данного пункта повестки дня проекты предложений о пересмотре положений регламентов ЕС 561/2006 и 165/2014 с целью содействия обсуждению вопроса о взаимосвязи этих двух регламентов с Соглашением ЕСТР. Договаривающиеся стороны могут заблаговременно представить ЕС (если они пожелают сделать это) письменные вопросы относительно этих проектов предложений.

С. Меморандум о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС

11. Эксперты были проинформированы о размещении на веб-сайте ЕЭК ООН подписанного дополнения к этому меморандуму (которое продлевает его действие до 31 декабря 2018 года).

IV. Прочие вопросы (пункт 3 повестки дня)

12. Секретариат проинформировал экспертов о соответствующих решениях, принятых на последней сессии Комитета по внутреннему транспорту, включая продление мандата Группы до 30 июня 2019 года. В частности, секретариат сослался на пункты 34 и 35 неофициального документа № 11 КВТ от 2017 года.

13. Группа экспертов была проинформирована о заинтересованности правительства Ливана – через финансируемый ЕС транспортный проект ЕВРОМЕД – добиваться изменения статьи 14, с тем чтобы эта страна могла присоединиться к Соглашению ЕСТР. Представитель Ливана выступил с заявлением о намерении его правительства добиваться за счет применения Соглашения ЕСТР улучшения автомобильных перевозок и повышения безопасности дорожного движения в стране. С этим заявлением можно ознакомиться в неофициальном документе № 23.

14. В контексте пункта 45 неофициального документа № 11 КВТ от 2017 года секретариат представил справочную информацию по поводу возможной необходимости рассмотреть вопрос об изменении названия Соглашения ЕСТР, исключив из него термин «Европейское». Председатель поручил секретариату поставить данный вопрос в повестку дня предстоящей сессии SC.1 в октябре.

15. Группа экспертов избрала нового заместителя Председателя – г-на Яна Эрика Бангсунда (Норвегия), который заменит вышедшего на пенсию г-на Боба Аудсхорна (Нидерланды).

16. Группа была кратко проинформирована о положении дел в связи с переводом «дорожной карты» по ЕСТР на русский и французский языки. Российская Федерация просила секретариат пересмотреть пункт 47 документа ECE/TRANS/SC.1/GE.21/2017/3, с тем чтобы имелось четкое понимание, что правила ЕСТР не применяются на национальном уровне.

17. Компания «Континентал отомоутив» высказала замечание, касающееся выдаваемых Турцией свидетельств об официальном утверждении типа, и запросила мнение Группы по данному вопросу. Председатель предложил Турции пересмотреть текст, принятый для выдаваемых ею свидетельств об официальном утверждении типа.

18. Компании «Континентал отомоутив» было предложено выступить на следующей сессии с сообщением о фирменных цифровых тахографах «VDO DTCO TR», которые она продает преимущественно в Турцию.

**V. Сроки и место проведения следующего совещания
(пункт 4 повестки дня)**

19. Следующее совещание планируется провести 16 октября 2017 года во Дворце Наций в Женеве. Сразу после совещания Группы 17–18 октября 2017 года состоится сессия Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1).

VI. Утверждение доклада (пункт 5 повестки дня)

20. Группа экспертов утвердила доклад о работе нынешней сессии.
